

صادر رقم : ح ع / ١٩٢
التاريخ : ٢٠٢٠ / ٣ / ٣

منشور دوري لجميع الفنادق
رقم (٢٢) لعام ٢٠٢٠

السيد الأستاذ / مدير عام الفندق

تحية طيبة وبعد

أتشرف بإفادة سيادتكم بأنه ورد للغرفة خطاب من السيد الأستاذ / عبد الفتاح العاصي - وكيل أول الوزارة ورئيس قطاع المنشآت الفندقية والسياحية، بتاريخ ٢٠٢٠ / ٣ / ٣ بقيد رقم (٢٩٥) والذي يشير فيه الى إنتشار فيروس { كورونا } فى العديد من الدول.

وعلى ضوء حرص وزارة السياحة، على أمن وسلامة المواطنين والسائحين مرتادى البلاد، مرفق لسيادتكم طيه بعض التوصيات والإجراءات الوقائية المتبعة بالفنادق السياحية بدولة الصين بعد إنتشار الفيروس، للاطلاع عليها ومن ثم تفعيلها والعمل بموجبها.

برجاء التفضل بالعلم والإحاطة وإتخاذ التدابير الوقائية اللازمة حفاظاً على أمن وسلامة المواطنين والسائحين، وذلك طبقاً لما جاء بالخطاب (المرفق صورته).

وتفضلوا سيادتكم بقبول وافر الاحترام والتقدير ،،،

ماجد فوزى
رئيس مجلس الإدارة





٣ مارس ٢٠٢٠

وزارة السياحة

قطاع المنشآت الفندقية والسياحية

المرفقات: ٣٧

التاريخ: ٢٠١٩/٠٥/٢٥

الصفحة: ١

السيد الأستاذ/ ماجد فوزي

رئيس مجلس إدارة غرفة المنشآت الفندقية

تحية طيبة وبعد ،،،

بداية يطيب لنا أن نتقدم لسيادتكم ولأعضاء مجلس إدارة غرفتكم الموقرة بخالص التحية ودوام التوفيق وفى إطار

التسيق الدائم والمستمر بين القطاع والغرفة .

إيماءاً الى إنتشار فيروس "كورونا" فى العديد من الدول ؛وعلى ضوء حرص الوزارة على أمن وسلامة المواطنين والسائحين مرتادى البلاد؛ أتشرف بأن أرسل لسيادتكم بعض التوصيات بالاجراءات الوقائية المتخذة بالفنادق السياحية بدولة الصين بعد إنتشار الفيروس .

يرجى التفضل بالعلم والإحاطة والتوجيه بإتخاذ اللازم نحو تعميم منشور على كافة المنشآت الفندقية بهذه التوصيات لإتخاذ التدابير الوقائية اللازمة من جانب العاملين حفاظاً أمن وسلامة المواطنين والسائحين مرتادى البلاد ،وموافاتنا بصورة من المنشور فور تعميمه .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير ،،،

عبد الفتاح العاصي

(
عبد الفتاح العاصي
)

عبد الفتاح العاصي

وكيل أول الوزارة

رئيس قطاع المنشآت الفندقية والسياحية



وزارة السياحة والآثار
Ministry of Tourism & Antiquities

مكتب الوزير

فيروس كورونا الجديد (nCoV-2019)

معلومات للفنادق وموظفي الفنادق

تم اكتشاف انتشار فيروس كورونا الجديد (nCoV-2019) في مدينة ووهان Wuhan بمقاطعة هوبي Hubei بالصين في أواخر ديسمبر ٢٠١٩.

هل يمكنني الذهاب إلى العمل؟

لا يمكن لموظفي الفندق العمل في الفنادق إذا:

• قاموا بمغادرة مقاطعة هوبي Hubei قبل أقل من ١٤ يومًا (حتى ١٤ يومًا بعد مغادرتهم هوبي)
• تم تصنيفهم على أنهم جهات اتصال وثيقة بحالات مؤكدة لفيروس كورونا الجديد (حتى ١٤ يومًا من آخر اتصال مع الحالة المؤكدة).

• تم المغادرة، أو الانتقال، عبر الأراضي الصينية في أو بعد ١ فبراير ٢٠٢٠ (حتى ١٤ يومًا بعد مغادرة الصين).
إذا ظهرت عليك الأعراض (المذكورة أدناه) خلال ١٤ يومًا من تواجدك في أي مكان في الأراضي الصينية أو خلال ١٤ يومًا من مخالطتك لحالة مؤكدة إصابتها بفيروس كورونا الجديد، فيجب عليك طلب رعاية طبية عاجلة. سيقوم طبيبك بالتنسيق مع سلطات الصحة العامة بمتابعة رعايتك. يجب أن تظل معزولًا في الفندق أو في منزلك أو في مركز للرعاية الصحية حتى تبلغك سلطات الصحة العامة بأنه من المسموح لك العودة إلى أنشطتك المعتادة.

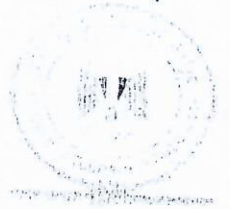
أنا كصاحب عمل - ماذا يجب عليّ أن أخبر به الموظفين التابعين لي؟

يجب على إدارة الفنادق تقديم المعلومات وإحاطة جميع الموظفين والعاملين بالعقود، بما في ذلك عمال النظافة، بالمعلومات والإجراءات ذات الصلة لمنع انتشار فيروس كورونا الجديد (nCoV-2019) بين الأشخاص داخل الفندق. يجب عليك إبلاغ الموظفين الذين تنطبق عليهم المعايير المذكورة أعلاه بأنهم يجب أن يظلوا معزولين في منازلهم. يجب على صاحب العمل نصيحة الموظفين إذا ظهرت عليهم الأعراض أثناء فترة العزل، خاصة إذا كانوا في مكان العمل.

ما هو هذا الفيروس؟

فيروسات كورونا يمكن أن تجعل البشر والحيوانات مريضة. يمكن أن تسبب بعض فيروسات كورونا مرضًا مشابهًا لنزلات البرد الشائعة، بينما يمكن أن تسبب أمراض أخرى أكثر خطورة، بما في ذلك متلازمة الألتهايب الرئوي الحاد (SARS) ومتلازمة الشرق الأوسط التنفسية (MERS).

لمن الطنطاري



وزارة السياحة والآثار
Ministry of Tourism & Antiquities

مكتب السوريس

يُطلق على الفيروس الذي تم أنتشاره في الأراضي الصينية "novel" لأنه جديد. لم يتم اكتشافه من قبل. يعيش معظم الأشخاص المصابين حاليًا في الصين أو سافروا إليها. تم الإبلاغ عن بعض حالات فيروس كورونا الجديد (2019-nCoV) في دول أخرى. من المحتمل أن هذا الفيروس يكون قد جاء أساساً من حيوان ، وهناك الآن دليل على أنه يمكن أن ينتقل من شخص لآخر.

ما هي الأعراض؟

تشمل الأعراض (على سبيل المثال لا الحصر) الحمى والسعال والتهاب الحلق والأجهد وضيق التنفس.

كيف ينتشر الفيروس؟

من المرجح أن ينتشر الفيروس من شخص لآخر عن طريق:

- الاتصال المباشر بشخص ما أثناء العدوى.
- ملامسة القطرات عندما يقوم شخص مؤكد إصابته بالسعال أو العطس.
- لمس الأشياء أو الأسطح (مثل مقابض الأبواب أو الطاولات) الملوثة بقطرات من إفرازات السعال أو العطس من شخص مصاب بعدوى مؤكدة، ثم لمس الفم أو الوجه.

إلى متى يمكن للشخص أن ينقل العدوى إلى أشخاص آخرين؟

طول الفترة الزمنية التي يكون فيها الشخص حامل للعدوى، أي أنه يمكن أن ينشر العدوى للآخرين ، غير معروف بعد. ومع ذلك ، كان هناك دليل ظاهر على وجود عدوى بدون أعراض أو أعراض بسيطة أو ما قبل الأعراض في حالة واحدة على الأقل. لذلك من المحتمل أن ينشر الشخص العدوى قبل ظهور الأعراض لأول مرة حتى يوم واحد بعد توقف الأعراض.

لذلك، توصي وزارة الصحة حاليًا بفترة عزل مدتها ١٤ يومًا للمسافرين العائدين من الأرض الصينية، والمخالطين للحالات المؤكد إصابته.

من هو الأكثر عرضة لخطر الإصابة بمرض خطير؟

قد لا يصاب بعض الأشخاص بالمرض على الإطلاق ، وسيعاني بعضهم من أعراض خفيفة يتعافون منها بسهولة ، وقد يصاب آخرون بالمرض بسرعة كبيرة.

من التجربة السابقة مع فيروسات كورونا الأخرى ، فإن الأشخاص الأكثر عرضة لخطر الإصابة الخطيرة هم:

• الأشخاص الذين يعانون من ضعف الجهاز المناعي.

• كبار السن.

هن الطنطاري



وزارة السياحة والآثار
Ministry of Tourism & Antiquities

مكتب الوزير

- الأطفال والرضع.
- أشخاص يعانون من أمراض القلب والرئة.
- السكان الأصليون وسكان جزر مضيق توريس Torres Strait Islanders.
- ماذا لو كنت قد عدت بالفعل إلى العمل و كان يجب أن تكون معزولاً؟
- يجب عليك إبلاغ صاحب العمل الخاص بك في أقرب وقت ممكن، أنك سافرت مؤخراً إلى الأراضى الصينية أو كنت على اتصال بحالة مؤكدة أصابتها بالفيروس ، وعزل نفسك للفترة المتبقية من فترة الـ ١٤ يوماً.
- إذا تتابعت ظهور الأعراض:
- عزل نفسك على الفور عن الآخرين في منزلك.
- الأتصل بطبيبك الخاص أو المستشفى العام وأخبرهم أنه قد يكون لديك عدوى فيروس كورونا الجديد.
- عندما تصل إلى عيادة الطبيب أو المستشفى ، أخبرهم مرة أخرى أنك قد تكون مصاباً بعدوى فيروس كورونا .
- في أقرب وقت ممكن ، يرجى الاتصال بصاحب العمل الخاص بك لإبلاغه بأنك قد ظهرت عليك أعراض وسيتم اختبار فيروس كورونا الجديد.
- إذا كنت تعاني من أعراض خطيرة مثل صعوبة التنفس:
- أتصل بالأسعاف.
- أخبر عمال الأسعاف أنك قد تكون مصاباً بعدوى فيروس كورونا.
- في أقرب وقت ممكن، يرجى الاتصال بصاحب العمل الخاص بك لإبلاغه بأنك قد ظهرت عليك أعراض وسيتم عمل اختبار فيروس كورونا الجديد.
- سيقوم طبيبك بعمل اختبار فيروس كورونا الجديد (nCoV-2019) وتقديم المشورة بشأن الرعاية التي يجب أن تقدم لك. سيتم الاتصال بك أيضاً من قبل مسؤولي الصحة العامة الذين سيزودونك بالمعلومات والذين سيقومون بالتنسيق مع صاحب العمل حسب الحاجة.
- كيف يمكننا المساعدة في منع انتشار الفيروس؟
- ممارسة عادات النظافة الجيدة لليدي وأخذ الاحتياطات أثناء العطس أو السعال، والتي تُعد أفضل وسيلة للوقاية:
- أغسل يديك دائماً بالماء والصابون، أو استخدم جيل اليدين الكحولي، قبل الأكل وبعده وكذلك بعد استخدام التواليت.
- تجنب الاتصال مع الآخرين.
- السعال والعطس في اليدين.

هنا الطنطاري



وزارة السياحة والآثار
Ministry of Tourism & Antiquities

مكتب الوزير

هل يستطيع نزلاء الفندق نقل الفيروس؟

إن خطر إصابة نزلاء الفندق بالعدوى عن طريق البقاء في الأماكن المختلفة بأحاء الفندق منخفضة للغاية . من المهم أن يوفر الفندق للنزلاء معلومات عن فيروس كورونا الجديد لمنع انتشاره عند وصولهم إلى الفندق .

ماذا لو كان النزلاء بحاجة إلى عزل أنفسهم؟

إذا احتاج نزلاء الفنادق إلى عزل أنفسهم داخل الفندق ، فمن المهم أن يتخذ العاملين الاحتياطات اللازمة لمنع انتشار الفيروس. سيكون الخطر الذي يتعرض له العاملون منخفضًا إذا غسلوا أيديهم جيدًا وإن لم يكن لدى النزلاء أعراض. يجب على العاملين تجنب الاتصال المباشر مع هؤلاء النزلاء ، لكن من الأمان أن تكون في نفس الغرفة (على مسافة) دون معدات واقية عند تقديم الطعام ، و يوصى بأن يتم توافرها لدى النزلاء في غرفهم.

هل هي آمنة للتنظيف؟

يجب على عمال النظافة تجنب الاتصال المباشر مع النزلاء المتواجدين بأماكن العزلة الذاتية. يجب عليهم ارتداء القفازات أثناء التنظيف ، واستخدام جيل اليدين الكحولي قبل وبعد ارتداء القفازات. كإجراء وقائي إضافي ، قد يرغب عمال النظافة في ارتداء قناع واقى أثناء تنظيف الغرفة. قبل الدخول إلى الغرفة ، قد يستفسر عمال النظافة عما إذا كان الأشخاص بخير ، ويطلب منهم وضع الأقنعة.

ما يتم أتباعه إذا تم إصابة النزلاء بالمرض؟

إذا ظهرت أعراض على الشخص الذي قام بالعزلة الذاتية ، فيجب أن يراه الطبيب على وجه السرعة في المستشفى ويجب الاتصال بهيئة الصحة العامة بالولاية أو الإقليم. من المهم أن تتصل على وجه السرعة بالمستشفى أو الطبيب للحصول على المشورة. يجب على الموظفين تجنب الاتصال بالنزلاء المصابين والذين يحتاجون رعاية طبية خاصة وطلب المشورة الطبية المناسبة في حالة حدوث ذلك.

حسن الطنطوري

Novel coronavirus (2019-nCoV)

Information for Hotels and Hotel Staff

An outbreak of novel coronavirus (2019-nCoV) was detected in Wuhan, Hubei Province, China in late December 2019.

Can I go to work?

Hotel staff **can not** work in hotels if:

- They have left Hubei Province less than 14 days ago (until 14 days after they left Hubei)
- They have been identified as close contacts of proven cases of novel coronavirus (until 14 days after last contact with the confirmed case)
- They have left, or transited through, mainland China on or after 1 February 2020 (until 14 days after leaving China).

If you develop symptoms (listed below) within 14 days of being anywhere in mainland China or within 14 days of contact with a confirmed case of novel coronavirus, you should seek urgent medical care. Your doctor will liaise with Public Health authorities to manage your care. You must remain isolated in the hotel, your home, or a healthcare setting until Public Health authorities inform you it is safe for you to return to your usual activities.

I am an employer – what should I tell my staff?

Hotel management should provide information and brief all employees and contract staff, including domestic and cleaning staff, on relevant information and procedures to prevent the spread of 2019-nCoV to people in the hotel setting. You should inform staff who meet the above criteria that they should remain isolated in their home. Workers should advise their employer if they develop symptoms during the isolation period, particularly if they have been in the workplace.

What is this virus?

Coronaviruses can make humans and animals sick. Some coronaviruses can cause illness similar to the common cold and others can cause more serious diseases, including Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) and Middle East respiratory syndrome (MERS).

The virus seen in mainland China is called 'novel' because it is new. It has not been detected before this outbreak. Most people currently infected live in, or have travelled to mainland China. There have been some cases of 2019-nCoV reported in other countries. It is likely that the virus originally came from an animal, and there is now evidence that it can spread from person-to-person.

What are the symptoms?

Symptoms include (but are not limited to) fever, cough, sore throat, fatigue and shortness of breath.

How is the virus spread?

The virus is most likely to spread from person to person through:

- direct contact with a person whilst they are infectious;
- contact with droplets when a person with a confirmed infection coughs or sneezes; or
- touching objects or surfaces (such as doorknobs or tables) that were contaminated by droplets from secretions coughed or sneezed from a person with a confirmed infection, and then touching your mouth or face.

For how long can a person spread the infection to other people?

The length of time that a person is infectious, that is, can spread the infection to others, is not yet known. However, there has been emerging evidence of asymptomatic or minimally symptomatic infection and pre-symptomatic transmission in at least one case cluster. It is therefore likely that a person can spread the infection from before the time they first develop symptoms until up to one day after symptoms stop.

Therefore, the Ministry of Health is currently recommending an isolation period of 14 days for returned travellers from mainland China, and for contacts of confirmed cases.

Who is most at risk of a serious illness?

Some people who are infected may not get sick at all, some will get mild symptoms from which they will recover easily, and others may become very ill, very quickly.

From previous experience with other coronaviruses, the people at most risk of serious infection are:

- people with compromised immune systems;
- elderly people;
- very young children and babies;
- people with diagnosed heart and lung conditions; and
- Aboriginal and Torres Strait Islanders.

What if I have already returned to work but should have been isolated?

You should inform your employer as soon as possible that you have recently travelled to mainland China or had contact with a confirmed case, and isolate yourself for the remainder of the 14 day period.

If you go on to develop symptoms:

- immediately isolate yourself from others in your home;
- call your usual doctor or local hospital and tell them you may have novel coronavirus infection; and
- when you get to the doctor's clinic or hospital, tell them again that you may have novel coronavirus infection; and
- as soon as possible, please call your employer to notify them that you have developed symptoms and will be tested for the novel coronavirus.

If you have serious symptoms such as difficulty breathing:

- call and ask for an ambulance;
- tell the ambulance officers that you may have novel coronavirus infection; and
- as soon as possible, please call your employer to notify them that you have developed symptoms and will be tested for the novel coronavirus.

Your doctor will test you for 2019-nCoV and provide advice on your care. You will also be contacted by Public Health officers who will provide you with more information and who will coordinate with your employer as needed.

How can we help prevent the spread of the virus?

Practising good hand hygiene and sneeze/cough hygiene is the best defence:

- wash your hands often with soap and water, or alcohol-based hand gel, before and after eating as well as after attending the toilet;
- avoid contact with others; and
- cough and sneeze into your elbow.

Can hotel patrons bring in the virus?

The risk of hotel patrons who may be infected staying in hotel settings is currently extremely low. It is important that the hotel provides patrons with information about novel coronavirus to prevent spread upon their arrival to the hotel.

What if hotel patrons need to self-isolate?

If hotel patrons need to self-isolate in a hotel, it is important that staff take precautions to prevent the spread of the virus. The risk to staff should be low if they wash their hands well and the patrons do not have symptoms. Staff should avoid close contact with these guests but it is safe to be in the same room (at a distance) without protective equipment when delivering food, which we recommend that the guests have in their room.

Is it safe to clean?

Cleaning staff should avoid close contact with guests who have self-isolated. They should wear gloves while cleaning, and use alcohol hand rub before and after wearing gloves. As an added precaution, your cleaning staff may wish to wear a surgical mask while cleaning the room. Before entering the room, cleaning staff may inquire if people are well, and ask them to put on a surgical mask.

What if a patron becomes ill?

If a person who has self-isolated develops symptoms, they should be seen urgently by a doctor at a hospital and the relevant state or territory Public Health authority should be contacted. It is important to phone ahead to the hospital or doctor to get advice. Staff should avoid contact with guests who become unwell and seek appropriate medical advice if this occurs.

Where can I get more information?

Visit the Ministry of Health homepage at www.....

Call the National Coronavirus Health Information Line on